

Avviso nel sito web TED: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:297867-2017:TEXT:IT:HTML>

**Italia-Roma: Organizzazione di corsi di lingue
2017/S 144-297867**

Bando di gara – Servizi di pubblica utilità

Servizi

Direttiva 2014/25/UE

Sezione I: Ente aggiudicatore

I.1) Denominazione e indirizzi

Ferservizi SpA (società con socio unico soggetta alla direzione e coordinamento di Ferrovie dello Stato Italiane SpA) in proprio e in nome e per conto delle Società del Gruppo Ferrovie dello Stato Italiane
Via Tripolitania 30
Roma
00199
Italia
Tel.: +39 0644109700
E-mail: mo.venturi@ferservizi.it
Fax: +39 0644109013
Codice NUTS: IT

Indirizzi Internet:

Indirizzo principale: www.ferservizi.it
Indirizzo del profilo di committente: www.acquisitionlineferservizi.it

I.2) Appalto congiunto

I.3) Comunicazione

I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso:
www.acquisitionlineferservizi.it
Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'indirizzo sopraindicato
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: www.acquisitionlineferservizi.it
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate all'indirizzo sopraindicato

I.6) Principali settori di attività

Servizi ferroviari

Sezione II: Oggetto

II.1) Entità dell'appalto

II.1.1) Denominazione:

Servizi di Formazione linguistica e Servizi di Traduzione per attività formative per le Società del Gruppo Ferrovie dello Stato Italiane.
Numero di riferimento: eGPA n. 107/2017

II.1.2) Codice CPV principale

80580000

II.1.3) Tipo di appalto

Servizi

- II.1.4) **Breve descrizione:**
Servizi di Formazione linguistica e Servizi di Traduzione per attività formative per le Società del Gruppo Ferrovie dello Stato Italiane, come specificato nel Capitolato Tecnico.
L'Appaltatore dovrà provvedere alla creazione e aggiornamento del Catalogo elettronico Ariba.
- II.1.5) **Valore totale stimato**
Valore, IVA esclusa: 5 000 000.00 EUR
- II.1.6) **Informazioni relative ai lotti**
Questo appalto è suddiviso in lotti: no
- II.2) **Descrizione**
- II.2.1) **Denominazione:**
- II.2.2) **Codici CPV supplementari**
79530000
- II.2.3) **Luogo di esecuzione**
Codice NUTS: IT
- II.2.4) **Descrizione dell'appalto:**
L'Accordo Quadro che verrà sottoscritto con l'aggiudicatario avrà una durata di 24 (ventiquattro) mesi a decorrere dalla data di emissione del primo Ordine applicativo e l'importo massimo pari a 2 500 000 EUR (due milioni cinquecentomila euro), IVA esclusa.
Relativamente all'individuazione e quantificazione degli oneri della sicurezza e relativi D.U.V.R.I. (Determinazione n. 3/2008 dell'A.V.C.P.), trattandosi di Accordo Quadro si precisa che, al verificarsi dei presupposti, gli stessi saranno quantificati dalle singole Società in sede di emissione degli Ordini applicativi. Ferservizi si riserva la facoltà di rinnovo — mediante la stipula di uno o più atti — almeno agli stessi patti e condizioni per ulteriori massimo 24 mesi ed ulteriori massimo 2 500 000 EUR (due milioni cinquecentomila euro), IVA esclusa.
Resta ferma la possibilità di esercitare la proroga, sia per l'Accordo Quadro che per gli eventuali rinnovi, per massimo ulteriori 6 mesi qualora non risultasse consumato l'importo massimo degli stessi.
Con riferimento all'Importo massimo dell'Accordo Quadro e dello/degli eventuale/i rinnovo/i si precisa che l'Aggiudicatario non avrà nulla a che pretendere ad alcun titolo a fronte delle prestazioni non richieste e conseguentemente non rese in sede di esecuzione dell'Accordo Quadro, nel caso in cui al momento della scadenza di questo ultimo, non sia stato consumato l'importo massimo dello stesso e qualsiasi sia l'ammontare delle prestazioni sino al momento richieste.
- II.2.5) **Criteri di aggiudicazione**
I criteri indicati di seguito
Criterio di qualità - Nome: Qualità / Ponderazione: 70
Prezzo - Ponderazione: 30
- II.2.6) **Valore stimato**
Valore, IVA esclusa: 5 000 000.00 EUR
- II.2.7) **Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**
Durata in mesi: 24
Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: sì
Descrizione dei rinnovi:
Vedi precedente punto II.2.4.
- II.2.10) **Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

II.2.11) **Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

II.2.12) **Informazioni relative ai cataloghi elettronici**

II.2.13) **Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: no

II.2.14) **Informazioni complementari**

CIG: 7141486CAB.

Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico

III.1) **Condizioni di partecipazione**

III.1.1) **Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

La partecipazione alla presente gara è consentita esclusivamente in modalità telematica. A tal fine i soggetti interessati sono tenuti a produrre in modalità telematica sul Portale Acquisti di Ferservizi SpA (di seguito, per brevità, «Portale»), tutta la documentazione richiesta ai fini della partecipazione, pena l'irricevibilità della stessa, mediante compilazione dei campi presenti nella busta digitale sul Portale e conformemente ai facsimili, questi ultimi disponibili nell'area riservata del Portale, all'indirizzo internet www.acquisitionlineferservizi.it accessibile previa registrazione.

Requisiti richiesti a pena di esclusione:

a) Iscrizione nel Registro della camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura o nel registro delle commissioni provinciali per l'artigianato, o presso i competenti ordini professionali, se italiani o residenti in Italia; in uno dei registri professionali o commerciali di cui all'allegato XVI del D.Lgs. 50/2016, se provenienti da altri paesi dell'Unione senza residenza in Italia. In ogni caso da tali registri dovrà risultare che l'impresa svolge attività nel settore cui l'appalto si riferisce;

b) possesso dei requisiti di ordine generale individuati ai sensi di quanto previsto dall'art. 80 del D.Lgs. 50/2016. In caso di riunione di imprese (RTI/GEIE/ConSORZI di cui art. 45, comma 2, lett. e) D.Lgs. n. 50/2016) i requisiti di cui alle precedenti lettere a) e b) debbono essere posseduti da ciascun Operatore economico facente parte della riunione stessa.

Nel caso di Consorzi ex art. 45, comma 2, lett. b-c D.Lgs. n. 50/2016 i requisiti di cui alle precedenti lettere a) e b) debbono essere posseduti dal Consorzio e da tutti gli Operatori economici consorziati designati esecutori. L'Operatore economico singolo/l'Operatore economico Mandataria-Capogruppo di un RTI/il Consorzio dovranno rendere le dichiarazioni di cui alle precedenti lettere a) e b) mediante compilazione del facsimile allegato 1 al Disciplinare di gara.

Gli Operatori economici mandanti e i consorziati (in caso rispettivamente di RTI e Consorzi) dovranno rendere le dichiarazioni di cui alle precedenti lettere a) e b) mediante compilazione del facsimile allegato 2 al Disciplinare di gara.

Le dichiarazioni di cui ai facsimili di cui sopra dovranno essere firmate digitalmente dai soggetti che le rendono. Relativamente al requisito di cui alla precedente lettera a) si precisa che dovrà essere allegata copia del certificato in corso di validità o in alternativa una dichiarazione resa ai sensi del DPR 445/00 riportante i dati camerali e redatta conformemente al facsimile allegato 3 al Disciplinare di gara.

III.1.2) **Capacità economica e finanziaria**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Al fine di consentire la massima partecipazione ma nello stesso tempo avere garanzie in merito all'affidabilità del concorrente è richiesto a pena di esclusione il possesso di un fatturato annuo medio nella misura indicata come «livello minimo di capacità».

Nel caso di riunione di imprese (RTI/GEIE/consorzi di cui all'art. 45, comma 2, lett. e) D.Lgs. n. 50/2016) il valore di fatturato richiesto dovrà essere posseduto per almeno il 40 % dall'Operatore economico Mandataria/Capogruppo e ciascun Operatore economico mandante dovrà possedere almeno il 10 % di quanto richiesto cumulativamente in modo che, comunque, i requisiti così sommati, posseduti dagli Operatori economici riuniti raggiungano l'importo complessivamente richiesto. La mandataria dovrà in ogni caso possedere i requisiti in misura maggioritaria.

Nel caso di Consorzi di cui all'art. 45, comma 2, lett. b-c D.Lgs. n. 50/2016, il suddetto requisito dovrà essere posseduto dal Consorzio stesso.

L'Operatore economico singolo/l'Operatore economico Mandataria-Capogruppo di un RTI/il Consorzio dovranno rendere la dichiarazioni di cui alla successiva lett. a) mediante compilazione del facsimile allegato 1 al Disciplinare di gara.

Gli Operatori economici mandanti e i consorziati (in caso rispettivamente di RTI e Consorzi) dovranno rendere la dichiarazione di cui alla successiva lett. a) mediante compilazione del facsimile allegato 2 al Disciplinare di gara. Le dichiarazioni di cui ai facsimili di cui sopra dovranno essere firmate digitalmente dai soggetti che le rendono. Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti:

A) Realizzazione, nel corso degli ultimi 2 esercizi finanziari (da bilancio approvato alla data di pubblicazione del Bando di gara), di un fatturato medio annuo nel settore di attività oggetto dell'appalto non inferiore a 1 250 000 EUR (un milione duecentocinquantamila euro) IVA esclusa.

III.1.3) **Capacità professionale e tecnica**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Al fine di consentire la massima partecipazione ma nello stesso tempo avere garanzie in merito all'affidabilità del concorrente è richiesto a pena di esclusione il possesso dei seguenti requisiti nella misura indicata come «livello minimo di capacità».

— Certificazione di qualità;

— Contratto di punta.

Nel caso di riunione d'impresa (RTI/GEIE/consorzi di cui all'art. 45, comma 2, lett. e) D.Lgs. n. 50/2016): il requisito di cui alla successiva lett. a) dovrà essere posseduto da tutti gli operatori economici appartenenti alla riunione che svolgeranno i servizi di formazione linguistica; il requisito indicato alla successiva lett. b) dovrà essere posseduto dall'Operatore economico Mandataria/Capogruppo o dal Consorzio stesso.

Nel caso di Consorzi di cui all'art. 45, comma 2, lett. b-c) D.Lgs. n. 50/16, entrambi i requisiti di cui alla successiva lett. a) e lett. b) dovranno essere posseduti dal Consorzio stesso.

L'Operatore economico singolo/l'Operatore economico Mandataria-Capogruppo di un RTI/il Consorzio dovranno rendere la dichiarazioni di cui alla successiva lett. a) e lett. b) mediante compilazione del facsimile allegato 1 al Disciplinare di gara.

Gli Operatori economici mandanti e i consorziati (in caso rispettivamente di RTI e Consorzi) dovranno rendere la dichiarazione di cui alla successiva lett. a) mediante compilazione del facsimile allegato 2 al Disciplinare di gara. Le dichiarazioni di cui ai facsimili di cui sopra dovranno essere firmate digitalmente dai soggetti che le rendono.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti:

a) Possesso di una certificazione UNI EN ISO 9001:2008 nel settore oggetto della presente gara (EA37).

b) realizzazione, nel corso del triennio antecedente la data di pubblicazione del Bando di gara di un contratto di punta avente ad oggetto servizi di formazione linguistica in una o più lingue, tra cui la lingua inglese, in favore

di una società o gruppo con almeno 10 000 dipendenti e che abbia generato nel predetto triennio un fatturato di importo almeno pari a 500 000 EUR, IVA esclusa.

Con riferimento al requisito di cui alla precedente lettera b) si precisa che con il termine realizzazione deve farsi riferimento all'importo effettivamente consunto; si precisa, inoltre, che ai fini della dimostrazione del suddetto requisito saranno considerati come un singolo contratto anche contratti prorogati o rinnovati ovvero stipulati per ampliare progressivamente le prestazioni rese dall'appaltatore in favore di un unico committente (Impresa o Gruppo), ovvero tutti i contratti/ordini applicativi di un Accordo Quadro.

III.1.4) **Norme e criteri oggettivi di partecipazione**

III.1.5) **Informazioni concernenti contratti d'appalto riservati**

III.1.6) **Cauzioni e garanzie richieste:**

L'Aggiudicatario dovrà produrre una cauzione definitiva di importo pari al 5 % dell'importo dell'Accordo Quadro non ulteriormente riducibile.

Maggiori dettagli quanto alle modalità di costituzione delle cauzione sono disponibili nel Disciplinare di gara.

III.1.7) **Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:**

Le modalità di pagamento/fatturazione sono quelle di cui allo schema di Accordo Quadro.

III.1.8) **Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto:**

È consentita la partecipazione alla gara ai soggetti di cui agli art. 45 e ss. D.Lgs. n. 50/2016. In particolare, si precisa che è consentita la partecipazione ai Consorzi ordinari di Concorrenti di cui all'articolo 2602 cod. civ. e ai raggruppamenti temporanei di imprese (RTI), anche non ancora formalmente costituiti.

III.2) **Condizioni relative al contratto d'appalto**

III.2.1) **Informazioni relative ad una particolare professione**

III.2.2) **Condizioni di esecuzione del contratto d'appalto:**

III.2.3) **Informazioni relative al personale responsabile dell'esecuzione del contratto d'appalto**

Sezione IV: Procedura

IV.1) **Descrizione**

IV.1.1) **Tipo di procedura**

Procedura aperta

IV.1.3) **Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione**

L'avviso comporta la conclusione di un accordo quadro

Accordo quadro con un unico operatore

IV.1.4) **Informazioni relative alla riduzione del numero di soluzioni o di offerte durante la negoziazione o il dialogo**

IV.1.6) **Informazioni sull'asta elettronica**

IV.1.8) **Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: no

IV.2) **Informazioni di carattere amministrativo**

IV.2.1) **Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura**

IV.2.2) **Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

Data: 20/09/2017

Ora locale: 13:00

IV.2.3) **Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare**

IV.2.4) **Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione:**

Italiano

IV.2.6) **Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**

Durata in mesi: 6 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

IV.2.7) **Modalità di apertura delle offerte**

Data: 21/09/2017

Ora locale: 10:00

Luogo:

Roma, Via Tripolitania 30.

Informazioni relative alle persone ammesse e alla procedura di apertura:

Alle sedute pubbliche potranno partecipare, per conto di ciascun Concorrente offerente (alla seduta pubblica sono ammessi esclusivamente i Concorrenti che abbiano presentato, nei termini, apposita offerta), sia esso impresa singola o raggruppamento, consorzio o GEIE, al massimo due soggetti individuati esclusivamente fra gli amministratori e i dipendenti della società. (v. Disciplinare di gara).

Sezione VI: Altre informazioni

VI.1) **Informazioni relative alla rinnovabilità**

Si tratta di un appalto rinnovabile: sì

VI.2) **Informazioni relative ai flussi di lavoro elettronici**

VI.3) **Informazioni complementari:**

1-La procedura sarà espletata in modalità telematica sul Portale Acquisti di Ferservizi, al sito:www.acquisitionlineferservizi.it Non sono ammesse offerte presentate con modalità differenti. Eventuale documentazione non trasmessa sul Portale si considererà come non pervenuta. Per la registrazione al Portale si rinvia al paragrafo «Modalità di registrazione al Portale e presentazione della documentazione di gara e delle offerte telematiche» del Disciplinare di gara.

Per supporto alla registrazione e allo svolgimento delle operazioni all'interno del Portale, potrà essere contattato il n. +39 02266002680.

2-Tutta la documentazione richiesta deve, pena l'irricevibilità, essere redatta in lingua italiana o con annessa traduzione in tale lingua certificata conforme al testo straniero dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare ovvero da un traduttore ufficiale.

3-Tutti i file allegati al Portale (dichiarazioni e/o documenti scansionati) dovranno essere firmati digitalmente, a pena di esclusione, dal rappresentante legale dell'OE concorrente o procuratore munito di appositi poteri. In tal caso, qualora i poteri del firmatario non risultino dal certificato di iscrizione alla CCIAA, dovrà essere inserita a Portale, pena l'esclusione, idonea documentazione firmata digitalmente, attestante che il firmatario della documentazione di gara è munito dei poteri necessari per impegnare in via definitiva il concorrente. In caso di RTI o consorzio già costituito alla documentazione deve essere allegato, in copia autentica, il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito alla mandataria o l'atto costitutivo del consorzio; in mancanza, la documentazione e l'offerta devono essere firmate digitalmente dai rappresentanti legali di tutti gli OE associati o consorziati.

4-La tempestività della domanda di partecipazione e/o delle offerte sarà certificata dal Portale.

5-Relativamente all'avvalimento si rinvia all'art. 89 D.Lgs. 50/16.

6-Ferservizi SpA nelle ipotesi di cui al co.1 dell'art. 110 D.Lgs. 50/16 si riserva la facoltà di scorrere la graduatoria di gara, fermo restando che l'eventuale successivo affidamento avverrà alle condizioni proposte in gara dal soggetto interpellato per lo stesso.

7-Ai sensi del D.Lgs. 196/03, si informa che i dati forniti dalle imprese sono trattati da Ferservizi SpA per le finalità connesse alla gara e per l'eventuale successiva stipula e gestione dell'Accordo Quadro. Titolare e Responsabile del trattamento dei dati è Ferservizi SpA, con sede in Roma, Via Tripolitania 30 in persona dell'Amministratore delegato Francesco Rossi domiciliato per la carica in Roma, Via Tripolitania 30. Incaricati del trattamento dei dati sono i dipendenti di Ferservizi SpA assegnati alle strutture interessate dal presente appalto.

8-Responsabile del procedimento per la fase di affidamento, ex art. 31, comma 10, D.Lgs. 50/16, è Andrea Valletti.

9-Ai sensi dell'art. 83, comma 9 del D.Lgs. 50/16 le carenze di qualsiasi elemento formale della domanda, con esclusione di quelle afferenti all'offerta tecnica ed economica, possono essere sanate attraverso la procedura di soccorso istruttorio. In merito alle modalità e ai termini di regolarizzazione si rinvia al Disciplinare di gara.

10-Eventuali quesiti o chiarimenti potranno essere richiesti, in lingua italiana, attraverso il Portale entro e non oltre il giorno 5.9.2017 ore 13:00.

11-Il subappalto è ammesso ex art. 105 del D.Lgs. 50/16 nei limiti del 30 % dell'importo contrattuale, a tal fine il concorrente dovrà indicare in sede di offerta esclusivamente la percentuale e le prestazioni che intende subappaltare.

12-La presente procedura non comporta per la SA l'obbligo di affidamento ed in nessun caso ai concorrenti, ivi compreso l'aggiudicatario, potrà spettare alcun rimborso per la mancata conclusione della procedura.

VI.4) **Procedure di ricorso**

VI.4.1) **Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio
Via Flaminia 189
Roma
00198
Italia

VI.4.2) **Organismo responsabile delle procedure di mediazione**

VI.4.3) **Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:

Ricorsi avverso il presente Bando di gara e avverso le eventuali esclusioni conseguenti all'applicazione del Bando stesso dovranno essere notificati nei termini di legge.

VI.4.4) **Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

VI.5) **Data di spedizione del presente avviso:**

26/07/2017